



CHINESE A1 – HIGHER LEVEL – PAPER 2
CHINOIS A1 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 2
CHINO A1 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 2

Wednesday 18 November 2009 (morning)
Mercredi 18 novembre 2009 (matin)
Miércoles 18 de noviembre de 2009 (mañana)

2 hours / 2 heures / 2 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the Part 3 works you have studied. You may include in your answer a discussion of a Part 2 work of the same genre if relevant. Answers which are not based on a discussion of at least two Part 3 works will not score high marks.
- You are not permitted to bring copies of the works you have studied into the examination room.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Traitez un seul sujet de composition. Vous devez baser votre réponse sur au moins deux des œuvres de la 3^e partie que vous avez étudiées. Le cas échéant, vous pouvez inclure dans votre réponse une discussion sur une œuvre du même genre littéraire étudiée dans la 2^e partie du programme. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la 3^e partie n'obtiendront pas une note élevée.
- Vous n'êtes pas autorisé(e) à amener des exemplaires des œuvres que vous avez étudiées dans la salle d'examen.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Elija un tema de redacción. Su respuesta deberá basarse en al menos dos de las obras estudiadas en la Parte 3. Se podrán hacer comentarios sobre una obra de la Parte 2 del mismo género, si fuera necesario. Las respuestas que no incluyan una discusión sobre al menos dos obras de la Parte 3 no recibirán notas altas.
- No se permite traer a la sala de examen copias de las obras estudiadas.

CHINESE A1 – SIMPLIFIED VERSION

CHINOIS A1 – VERSION SIMPLIFIÉE

CHINO A1 – VERSIÓN SIMPLIFICADA

从下列各类问题中任选一题来回答。答案必须至少以第三部分所学过的两部作品为基础。在适当的情况下，你也可对第二部分同类体裁的一部作品加以引证。答案里所引用的例子若不是出自第三部分的那两部或更多的作品，将不会获得高分。

散文

1. “优秀的散文在保持情感丰富性饱满度的提前下，还要懂得如何适当地克制感情。”
所选散文作品在情感表达上有何特点？请做一比较分析。
2. “散文作家常常善于由一个微小的细节入手，用心灵去感悟并发掘其中的含意，以此来展现自己独特的精神世界的魅力。”
就细节的选取和作用，对所学作品进行比较分析。

诗歌

3. “诗歌饱含着强烈的情感和丰富的想象，而情感和想象是不受时空限制的，必然呈现出一定的跨度。”
所学作品体现出一种什么样的时空感？这对表达诗歌主题有何作用？
4. “诗没有生活的真实，但却有感情的真实。”
结合所学诗歌，谈谈你对上述观点的认识。

戏剧

5. “戏剧中人物的语言、动作等必须对其他有关人物产生情感上以至行为上的反应。互不产生影响的对话、动作等，不是戏剧所需要的。”
所选作品中的一个人物的语言或动作是如何影响其他人物的？
6. “在戏剧高潮的后面，永远需要跟随着一些平静的时刻。让观众喘喘气，这样他们才会慢慢吸收戏剧动作的全部效果。”
试就上述论点，对所选作品进行分析。

长篇小说

7. “小说的目的不在于告诉人们生活中发生了些什么事情，而是告诉人们为什么发生了这样的事情，这就要描写人的心理世界和感情世界，用以影响读者的心理世界和感情世界。”
所选作品对人物心理和感情的刻画产生了怎样的文学效果？
8. “在小说里，人物性格的伟大和刚强，只有借矛盾对立一方的伟大和刚强才能衡量出来。”
上述观点在所学作品中得到怎样的表现？

中短篇小说集

9. “现实生活中会有不同的故事，而要成为小说，则需要作家在生活中提取精华，使小说中的故事的后面有故事——回味无穷。”
所选作家是如何使作品的故事的后面有故事的？
10. “出色的作品不仅提出问题，而且给出解决问题的途径和克服困难的路数。”
所选作家是如何做到这一点的？有何效果？

综合题

11. “伟大的作品永远是未完成的。”
结合所学作品，谈谈你对上述观点的看法。

 12. “文学作品是作家创造出来的一种精神世界。这里面固然有现实的影子，但它比现实更真实。”
以所学作品为基础，谈谈你对上述观点的看法。

 13. “作家往往就是以常识为基础，来发现和描绘生活中的异常的。”
试就上述论点，对所选作家进行比较分析。

 14. “人们用文字来见证、呈现和思考，因此文字本身具有一种力量。作为借助文字体现这一力量的人，作家有责任和义务去呈现人应具有的尊严和勇气。”
所选作品是如何体现人的尊严和勇气的？有何文学效果？
-

CHINESE A1 – TRADITIONAL VERSION
CHINOIS A1 – VERSION TRADITIONNELLE
CHINO A1 – VERSIÓN TRADICIONAL

從下列各類問題中任選一題來回答。答案必須至少以第三部分所學過的兩部作品為基礎。在適當的情況下，你也可對第二部分同類體裁的一部作品加以引證。答案裏所引用的例子若不是出自第三部分的那兩部或更多的作品，將不會獲得高分。

散文

1. “優秀的散文在保持情感豐富性飽滿度的提前下，還要懂得如何適當地克制感情。”
所選散文作品在情感表達上有何特點？請做一比較分析。
2. “散文作家常常善於由一個微小的細節入手，用心靈去感悟並發掘其中的含意，以此來展現自己獨特的精神世界的魅力。”
就細節的選取和作用，對所學作品進行比較分析。

詩歌

3. “詩歌飽含著強烈的情感和豐富的想像，而情感和想像是不受時空限制的，必然呈現出一定的跨度。”
所學作品體現出一種什麼樣的時空感？這對表達詩歌主題有何作用？
4. “詩沒有生活的真實，但卻有感情的真實。”
結合所學詩歌，談談你對上述觀點的認識。

戲劇

5. “戲劇中人物的語言、動作等必須對其他有關人物產生情感上以至行為上的反應。互不產生影響的對話、動作等，不是戲劇所需要的。”
所選作品中的一個人物的語言或動作是如何影響其他人物的？
6. “在戲劇高潮的後面，永遠需要跟隨著一些平靜的時刻。讓觀眾喘喘氣，這樣他們才會慢慢吸收戲劇動作的全部效果。”
試就上述論點，對所選作品進行分析。

長篇小說

7. “小說的目的不在於告訴人們生活中發生了些什麼事情，而是告訴人們為什麼發生了這樣的事情，這就要描寫人的心理世界和感情世界，用以影響讀者的心理世界和感情世界。”
所選作品對人物心理和感情的刻畫產生了怎樣的文學效果？
8. “在小說裏，人物性格的偉大和剛強，只有借矛盾對立一方的偉大和剛強才能衡量出來。”
上述觀點在所學作品中得到怎樣的表現？

中短篇小說集

9. “現實生活中會有不同的故事，而要成為小說，則需要作家在生活中提取精華，使小說中的故事的後面有故事——回味無窮。”
所選作家是如何使作品的故事的後面有故事的？
10. “出色的作品不僅提出問題，而且給出解決問題的途徑和克服困難的路數。”
所選作家是如何做到這一點的？有何效果？

綜合題

11. “偉大的作品永遠是未完成的。”
結合所學作品，談談你對上述觀點的看法。

 12. “文學作品是作家創造出來的一種精神世界。這裏面固然有現實的影子，但它比現實更真實。”
以所學作品為基礎，談談你對上述觀點的看法。

 13. “作家往往就是以常識為基礎，來發現和描繪生活中的異常的。”
試就上述論點，對所選作家進行比較分析。

 14. “人們用文字來見證、呈現和思考，因此文字本身具有一種力量。作為借助文字體現這一力量的人，作家有責任和義務去呈現人應具有的尊嚴和勇氣。”
所選作品是如何體現人的尊嚴和勇氣的？有何文學效果？
-